



Nº albarán : 80602654
Del Norte Nb:
Fecha Exp : 01.03.2024
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :
2000

Transportista/Carrier	Transport number:353839
Razón social : LKW WALTER Internationale Short name : Matricula : 5701LMF Plate Nb : Remorque : Remoc-plate : HROB3038	
Unidad transporte: Del Unit. : Transp. ind.p. carr.	

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Direccion:	4
Del.address:	Modugno Bari
	70026
	Italia
Planta :	
Center :	
Puerta de descarga:	
Unloading point :	
Puesto de consumo :	14249
Punt of consumption :	

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
M0143315	C. M. 2510310474 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballaggio Data controllo: 06/08/2014 Firma: 	25		PZA	TBA-501494 TBA-501711 1803626PS SV1330 REP	001 006	368538	25	550004700701		
Peso netto total : 199		Peso brutto total : 291,400			Nº total de palets o contenidores: 1			Nº total de palets o contenidores: 1			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>	BY ROMAN MARTICORENA <i>R. M.</i> Fagor Ederlan S. Coop.	06 MAR 2024 <i>recibido con reserva de verificación su calidad e cantidad</i>		

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and
A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Korp. E. Ionebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIAITZ (Gipuzkoa) NIF: E-21.705.692				☒ CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2881/2012.			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Hogar P.T. S.p.A. Vía del Caramba, 4 16000 Buri 70026 Liria				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) B.M. VERMIETEN s.l. B-55582936 c/ del Vi, 1, 3º 1ª 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Mod xgas Bur. 70026 Liria				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)			
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) ARRASAR ESPANA 01 03 2024				17 Bis Referencia Transportista MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 57-01 LHE PROB-303			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 80602407	7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 28 CONT. PIEZAS AJIO	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 7803	12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³	
PALETALETES CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOUR PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECoger NON RETOURNÉS, À REPRENDRE				MERCAECIAS PELIGROSAS SI NO (ADR*) CLASE TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions ENTRADA - 10.20 h. SALIDA - 18.15 h.				19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed Precio Porte / Prix de l'expédition / Shipping price €				20 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Deducciones: Liquidado / Balance: Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:			
21 Formalizado en Estable a Established in AG. CASAR 01.03.2024				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()				23 FIRMADO POR EL PORTEAOR Firma y sello del porteador Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier B.M. VERMIETEN s.l. B-55582936 c/ del Vi, 1, 3º 1ª 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87			